

Ich lade Sie ein

Я вас приглашаю

Общие сведения

Запомните

Разделяемые глаголы

В немецком языке есть глаголы, которые в предложении разделяются. Приставка глагола ставится в конце предложения, в инфинитиве же глагол с приставкой соединены. Ударение падает на приставку.

инфинитив		Verb		Verbzusatz
einladen	Ich	lade	Sie nach Berlin	ein.
anrufen		Rufen	Sie mich in Berlin	an.
mitkommen	Ich	komme		mit.

В предложениях с модальными глаголами глагол с отделяемой приставкой в инфинитиве стоит в конце.

Ich möchte Sie einladen.
Möchtest du mitkommen?

Это вы можете сказать:

Призвав человека, чтобы он ещё раз подумал: *Überlegen Sie noch mal.*
Если вы не можете решиться: *Mal sehen.*

Перед отъездом доктор Тюрман спрашивает Андреаса, не хочет ли он приехать в Берлин. У доктора Тюрмана есть для Андреаса поручение.

Andreas: Guten Morgen, Herr Dr. Thürmann

Dr. Thürmann: Guten Morgen. Also, ich reise morgen ab. Das wissen Sie sicher.

Andreas: Ja, natürlich.

Dr. Thürmann: Ich habe da noch eine Frage an Sie: Möchten Sie nicht mal nach Berlin kommen?

Andreas: Wie bitte?

Dr. Thürmann: Ja. Ich habe einen Auftrag für Sie. Ich lade Sie natürlich ein.

Андреас очень удивлён и хотел бы узнать подробности.

- Andreas:** Ihre Einladung kommt sehr überraschend.
Dr. Thürmann: Sie wissen doch: Berlin ist interessant.
Andreas: Natürlich . . . Und Sie haben also einen Auftrag für mich?
Dr. Thürmann: Ja, ich möchte . . .
Andreas: Hm.
Dr. Thürmann: Überlegen Sie noch mal! Hier ist meine Telefonnummer.
Rufen Sie mich in Berlin an!
Andreas: Gut. Ich rufe Sie an.

А Экс, конечно, обязательно хочет поехать с Андреасом.

- Ex:** Ich komme mit.
Andreas: Du möchtest mitkommen?
Ex: Ja, bitte! Bitte!
Andreas: Mal sehen.
Ex: Weißt du noch?

Экс передразнивает доктора Тюрмана.

- Ex:** ‚Interessant, sehr interessant.‘
Andreas: Stimmt! Stimmt genau!

WÖRTER UND WENDUNGEN

Слова и выражения

abreisen	уезжать
der Auftrag	поручение
einladen	приглашать
die Einladung	приглашение
überraschend	неожиданно
Überlegen Sie noch mal!	Подумайте ещё раз!
überlegen	подумать
die Telefonnummer	номер телефона
anrufen	звонить
Rufen Sie mich in Berlin an.	Позвоните мне в Берлин.
mitkommen	ехать с кем-то
Mal sehen.	Посмотрим. Видно будет.
Stimmt genau!	Точно!

ÜBUNGEN

Упражнения

1 *Запишите предложения в той форме, как их произнёс доктор Тюрман.*

1. **Ich** _____

(Dr. Thürmann reist morgen ab.)

2. _____

(Dr. Thürmann hat noch eine Frage.)

3. _____

(Er hat einen Auftrag für Andreas.)

4. _____

(Er lädt Andreas ein.)

2 *Ответьте на вопросы.*

1. Kommen Sie mit? **Ja, ich** _____

2. Reisen Sie morgen ab? **Ja, ich** _____

3. Rufen Sie mich in Berlin an? **Ja, ich** _____

4. Entschuldigung, laden Sie mich ein? **Ja, ich** _____

3 *Дополните предложения словами, данными в скобках.*

1. Ich rufe an. (Sie)

Ich rufe Sie an. _____

2. Ich rufe an. (Sie – morgen)

3. Ich rufe an. (Sie – morgen – in Berlin)

4. Ich lade Sie ein. (für drei Tage)

5. Ich lade Sie ein. (für drei Tage – nach Berlin)